
赵元任全集

第 7 卷

下 册

商 務 印 書 館

THE COMMERCIAL PRESS

013049825

C52
33
V7-2

赵元任全集

第 7 卷

(下 册)

赵元任 著



 商务印书馆
The Commercial Press

2012年·北京

C52
33
V7-2

三五. 應山(平林)

A. 發音人履歷

發音人	35 a	35 b
年齡	17 歲	18 歲
原籍	應山平林	應山楊家寨
職業	學生	學生
教育程度	中學	中學
幼時語言環境	在本地私塾讀書	在本鄉從父讀書(父常去川)
教師方言	本地話	
住過的地方	漢口十年	武昌七年
曾否學國語	未	未
能否說別處話	能說漢口話	能說武昌話

二十五年五月六日吳宗濟記音

按兩位發音人都受武漢話的影響很深,在會話中武漢話的成分竟比本鄉話多。

讀單字時, 35 a 用鄉音的把握還有,不過稍不經意,就會把調類讀亂。以下所述,就

以他為主。

B. 聲韻調表

1. 聲母

p 北辨	p' 披朋	m 門	f 髮服
t 底杜	t' 通桃	n 羅禮奴	
ts 左字爭	ts' 草存鋤		s 掃數
tʂ 周趙決	tʂ' 炒成羣		ʂ 沙熟玄 ʒ 若絨
tɕ 佳漸	tɕ' 千其		ɕ 西杏
k 該跪	k' 肯葵	ŋ 鵝奧窩	x 好黃
○ 耳鴉瓦然			

2. 韻母

i 次石; ɛ 而	a 拔那雜沙下	o 婆脫坐酌果	e 麥勒則扯革
i 必地齊邑	ia 恰佳	io 學約	ie 滅爹些結
u 不負故屋	ua 化掛滑		ue 國
ɥ 主屈	ɥa 刷		ɥe 靴
ai 派帶在柴矮	ei 倍對歲	au 貌到草昭告	eu 否頭素周歐
		iau 叫釣表	iəu 丟幼
uai 懷	uei 桂毀		
ɥai 帥	ɥei 追稅		
an 半貪算蟬敢		ən 崩吞森繩跟	
	ien 辦店全減		in 稟林輕應
uan 貫		uən 坤橫	
ɥan 門染倦		ɥəu 唇瓊	
aŋ 邦朗倉長巷	oŋ 孟同松寵功		
iaŋ 兩講	ioŋ 兄窮		
naŋ 黃況			
ɥaŋ 牀			

3. 聲調

陰平	陽平	上	陰去	陽去	入
˥	˨	˨˨	˥	˨	˥
超	才文席	古女	正	近助用	急宅物

C. 聲韻調描寫

1. 聲母

應山聲母,按音位定爲二十二個如上表。以下分組述之。

p 組 p, p', m, f。p 比北平的 p (b) 硬些。

t 組 t, t', n。n 是個變值音位,有 n, l, ĩ 三值。大致讀 n 的時候多, l 跟 ĩ 比較少。一字而讀 n 又讀 l (或 ĩ) 的時候也很多。

ts 組 ts, ts', s。讀法與北平音同。

tʂ 組 tʂ, tʂ', ʂ, ʐ。在開口韻前, tʂ, tʂ', ʂ 的嘴唇狀態是正常的;如與合口配,嘴唇就變圓。如讀 tʂʉa, 並不是一個普通的 tʂ+ʉ+a, 乃是個圓唇的 tʂ+a, ʉ 只是中間的過渡音。ʐ 只與開口韻配。

tɕ 組 tɕ, tɕ', ɕ。部位平均。

k 組 k, k', ŋ, x。ŋ 較弱。

○包括捲舌元音 ɻ 與高元音 i, u, ʉ 作起首音的。

2. 韻母

i 在 ts 組聲母後讀 ɿ, tʂ 組(除 ʐ)後讀 ʅ。ɻ 同北平音。

i 在 p, t 兩組聲母後讀得較開;在 tɕ 組後或無聲母時較緊,近標準元音 i。

u 開,嘴唇也不十分圓。

ʉ 相當於 ʅ 的圓唇。

a, ia, ua, ʉa。a 是偏後的。

o, io。o 很開,音色介乎標準元 o 與 ɔ 之間,

e, ie, ue, ʉe。e 通常較開;在 i 後近標準元音 e。發音人 35 a 又往往把 e 讀得像 ə (在入聲中最多),這不知是本地一般的現象或是他個人受外處話影響的結果。

ai, uai, ʉai。ai 的“動程”長,約自 a 至 ɿ。

ei, uei, ʉei。e 比 e 韻開,在 uei 中部位偏央。

au, iau。au 的嚴式當寫作 aʉ。

əu, iəu。ə 部位偏後,有些像英語的 A。尾音 u 比 u 韻還開,嘴唇也更不圓。

an, uan, ʉan。a 普通部位平均,只是直接與 k 組聲母相拼時又偏後些。

ien。元音同 ie 韻。

m, uən, ɥən。ə 部位平均, 音程稍短。

in。i 同 i 韻。

aŋ, iaŋ, uaŋ, ɥaŋ。a 同 a, ia, ua, ɥa 韻。

oŋ, ioŋ。o 近標準元音 o。

聲調

陰平由“中”升至“半高”(34), 寬式用中平調號(433)。

陽平由“半低”降至“低”(21), 寬式用低降調號(431)。

上聲是高降調(453)。

陰平由“半低”升至“高”(25), 寬式用高升調號(435)。

陽去讀高平調(755)。

入聲是低升調(413)。

D. 與古音比較

1. 聲母

古母 今讀	發音方法及 影響條件	全清塞	次清塞	全濁塞		次濁	清擦	濁擦	
				平	仄			平	仄
幫組		幫: p	滂: p'	並: p'	並: p	明: m			
非組						微: u	非敷 ^f		奉: f
端泥組	一二等 三四等	端: t	透: t'	定: t'	定: t	泥 ⁿ 來: n			
精組	洪 細	精 { ts tɕ	清 { ts' tɕ'	從 { ts' tɕ'	從 { ts tɕ		心 { s' ɕ	邪 { ? tɕ, β	邪 { s ɕ
莊組	內轉 外轉	莊 { ts tɕ	初 { ts'; ts'(1) tɕ	崇 { ts' tɕ	崇 { ts; s tɕ		生 { s; s(1) ɕ		
知組	今開 梗二等韻 其他 今合	知 { ts tɕ	徹 { ts' tɕ'	澄 { ts' tɕ'	澄 { ts tɕ				
章組	今開 今合	章: tɕ (照三)	昌: tɕ' (穿三)	船 { ɕ tɕ', ɕ	船: ɕ (牀三)		書: ɕ (審三)	禪: tɕ', ɕ	禪: ɕ
日母	今開 止(附質) 其他 今合					日 { ○ ʒ ɹ			
見曉組	開 一等 二等 三四等 一二等 蟹止宕 三四等 通舒 其他 合	見 { k k, tɕ tɕ k k k tɕ	溪 { k' k', tɕ' tɕ' k' k' k' tɕ'	羣 { tɕ' * k' tɕ' tɕ'	羣 { tɕ * k k tɕ	疑 { ŋ ŋ, i i u; ŋ u ? ɹ	曉 { x x, β ɕ x x ɕ ɕ; β(2)	匣 { x x, β β x x * β	
影組	開 一等 二等 三四等 一二等 蟹止宕 三四等 通舒 其他 合	影 { ŋ ŋ, i i u; ŋ u i ɹ				喻 { i * u i; ʒ(2) ɹ			

2. 韻母

第一表

攝 別	呼		開										
	一			二				三四					
	幫系	端系	見系	幫系	泥組	知莊組	見系	幫系	端系	莊組	知章組	日母	見系
果	*	o	o	a	a	a	a,ia	*	ie	*	e	ɥe	ie
(遇)	*			*				*					
蟹	*	ai	ai	ai	ai	ai	ai,ia	ei,i	i	*	ĩ	*	i
止	*			*				i,ei	i;ĩ	ĩ	ĩ	ɚ	i
効	au	aũ	au	au	au	au	au,iau	iau	iau	*	au	au	iau
流	əu	əu	əu	*				əu,u,iau	iəu	əu	əu	əu	iəu
咸	*	an	an	*		an	an,ien	ien	ien	*	an	ɥan	ien
山	*	an	an	an	*	an	an,ien	ien	ien	*	an	ɥan	ien
宕	aŋ	aŋ	aŋ	aŋ	*	ɥaŋ	aŋ,iaŋ	*	iaŋ	ɥan	aŋ	aŋ	iaŋ
深	*			*				in	in	ən	ən	ən	in
臻	*	ən	ən	*				in	in	ən	ən	ən	in
曾	ən,oŋ	ən	ən	*				in	in	*	ən	ən	in
梗	*			ən,oŋ	ən	ən	ən,in	in	in	*	ən	*	in
(通)	*			*				*					
咸入	*	a	o	*		a	a,ia	*	ie	*	e	*	ie
山入	*	a	o	a	*	a	ia	ie	ie	*	e	ɥe	ie
宕入	o	o	o	o	*	o	o,io	*	io	*	o	o	io
深入	*			*				*	i	e	ĩ	ɥ	i
臻入	*			*				j	i	e	ĩ	ɚ	i
曾入	e	e	e	*				i	i	e	ĩ	*	i
梗入	*			e	*	e	e	i	i	*	ĩ	*	i
(通入)	*			*				*					

第二表

攝 別	呼		合											
	等		一			二			三四					
	聲母		幫系	端系	見系	幫系	莊組	見系	幫系	泥組	精組	莊組	知章組	日母
果	o	o	o	*	ua	*					ɥe			
遇	u	əu	u	*			u	ɥ,i	ɥ,i	əu	ɥ	ɥ	ɥ	
蟹	ei	ei	uei,uai	*	uai,ua	ei	*	ei	*	ɥei	*	uei		
止	*			*			i,ei;uei	ei,i	ei,i	uai	ɥei	*	uei	
(効)	*			*			*							
(流)	*			*			*							
咸	*			*			aŋ	*						
山	aŋ	aŋ	uaŋ	*	ɥaŋ	uaŋ	aŋ;uaŋ	ien	ien	*	ɥaŋ	ɥaŋ	ɥaŋ	
宕	*		uaŋ	*			aŋ;uaŋ	*					uaŋ	
(深)	*			*			*							
臻	ən	ən	uən	*			ən;uən	ən	in	*	ɥən	ɥən	ɥən	
曾			oŋ	*			*							
梗	*			*	uən;oŋ	*					ɥən;ioŋ			
通	oŋ	oŋ	oŋ	*			oŋ	oŋ	oŋ	oŋ	oŋ	oŋ	oŋ;ioŋ	
咸入	*			*			a	*						
山入	o	o	o	*	ɥa	ua	a;ua	ie	ie	*	ɥe	*	ɥe	
宕入	*		o	*			o	*						
(深入)	*			*			*							
臻入	u	əu	u	*			u	i	i	*	ɥ	*	ɥ	
曾入	*		ue	*			*					ɥ		
梗入	*			*	ue	*					ɥ			
通入	u	əu	u				u	əu	əu	əu	əu	əu	ɥiəi ⁽¹⁾	

3. 聲調

古類	今類		陰平	陽平	上	陰去	陽去	入
	影響	值條件						
平	清		ɿ					
	濁			ɿ				
上	清				ɿ			
	次濁				ɿ			
	全濁						ɿ	
去	清					ɿ		
	濁						ɿ	
入	清							ɿ
	次濁							ɿ
	全濁			ɿ				ɿ

附註：

聲母：—

(1) 止合讀 ts' 與 s , 其他 ts 與 s 。(2) 通入讀 φ , 其他 s 。(3) 舒聲陽平調 $ɿ$, 其他 i 。

韻母：—

(1) 見組字 φ , 曉影兩組 $iəu$ 。

E. 同音字表

今調	陰平 ˊ	陽平 ˊ	上 ˋ	陰去 ˋ	陽去 ˋ	入 ˋ
今韻	i; ɨ (○ 後)					
廣韻	祭 脂;之;支 緝 質 職 昔 (均開口)					
p p' m f						
t t' n						
ts ts' s			子 此 使	次;刺,賜心 四;伺	自;字 似,士·事	
tʂ tʂ' ʂ	知,支;之 隻入	直值 遲 十 石	耻 矢;始	致,至;置,痔澄·植澄,至;翅睿 殖禪入 滯澄 世 示牀三;試,市禪;施 式飾入		執 姪,質 秩澄 赤 實 食蝕
ʐ						
tɕ tɕ' ɕ						
k k' ŋ x						
○		而	耳;爾		貳二	日

今調	陰平 ˊ	陽平 ˊ	上 ˋ	陰去 ˋ	陽去 ˋ	入 ˋ
今韻	i					
廣韻	魚 虞 祭 齊 脂 之 支 微 緝 質 迄 術 職 昔 陌三 錫					
p p' m f			比彼 鄙幫,丕 米		祕泌幫	必 逼 碧;壁 弼並 僻,闕並
t t' n		笛 堤提 梨;離	底 屢去 禮 履;你, 李里理裏	帝	第 地 例 累	的 隸去 立 栗;律 力歷
tɕ tɕ' ɕ	妻,棲心 期擊 須 西,溪溪,兮匣;攜匣合 希	齊 其;奇 隨 席	己 起 洗 璽徒支心	祭;計繼 寄;季合 去溪魚 娶趣 器 戲	聚 妓技 序 系 遂	緝清,緝集,急,及,吸曉 吉 極 積 七;乞,迄曉 戚,喫 戍恤 息
○	衣依	夷;疑;宜,移; 遺合	矣,以	憶入	藝 義議	邑 一,逸 逆;亦

今韻	u					
廣韻	模;虞 尤 沒;物 屋;沃					
p p' m f			譜幫,普 府,腐奉	負奉	步 附 婦	不 勃並 卜幫,撲,僕瀑曝並 木;目 服
k k' ŋ x	孤 乎匣	狐	虎	故	戶	骨 哭;酷 忽
○	烏	吾;無	五;武		務	物 屋

今韻	u					
廣韻	魚;虞 緝 術;物 職 昔 屋三;燭					
tɕ tɕ' ɕ	豬,諸;殊羸,拘俱 樞,區 書,虛	除 徐	主 暑鼠,許	巨羸;句	柱 樹	橘;掘菊;局 出;屈 曲
○		如,魚,於影, 餘余;儒	女,呂來,與;羽	玉入	遇	入 域 疫役

今調	陰平 ˩	陽平 ˨˨	上 ˨	陰去 ˨˨˨	陽去 ˨˨˨	入 ˨˨
今韻	a					
廣韻	麻二 合;盍;洽;狎;乏 曷;鎋;黠;月 (均開口)					
p	巴	拔	把			八
p'			馬			
m						法 髮
f						
t	他歌		打		大秦	答 達
t'	拉入		[哪]		[那]	踏 塔
n		拿				納;臘 辣
ts		雜				
ts'						
s						
tʂ				乍牀		闌 札
tʂ'				訖		插 察
s	沙					利 穿;殺
k						甲
k'						
ŋ		[冓]				
x					下	

今韻	ia					
廣韻	麻二 佳;洽;狎;鎋 (均開口)					
tɕ	家 佳		假			甲
tɕ'						恰
ɕ		霞				狹 瞎
○	鴉	牙				鴨

今韻	ua					
廣韻	麻二 佳;夬 鎋;黠 (均開口)					
k	瓜			掛		刮
k'						
ŋ						
x		滑		化		畫;話
○	蛙 挖入		瓦			

今韻	ua					
廣韻	鎋 (合口)					
tʂ						
tʂ'						
s						刷

今調	陰平 ˩	陽平 ˨˨	上 ˨	陰去 ˨˨˨	陽去 ˨˨˨	入 ˨˨
今韻	o					
廣韻	歌;戈- 合;盍;曷;末 鐸;覺;藥					
p	波,玻滂					剝;縛奉
p'	坡	婆	剖侯			末 莫
m			麼(事)			
f						
t	多				舵	
t'			妥			脫 託
n		羅;騾				洛
ts			左		坐	作;捉
ts'			所魚			
s						
tʂ						桌;酌
tʂ'						
s						
ʒ						若
k	歌;鍋		果	個		鷓 割;各; 角;郭
k'						闊
ŋ	窩	鵝	我			惡;握 沃沃
x		何 活			禍	合;盍 喝 鶴;霍

今韻	io					
廣韻	覺;藥 (均合口)					
t						
t'						
n						略
tɕ						覺;脚
tɕ'						雀精
ɕ		學				削
○						虐;約

今調	陰平 ˊ	陽平 ˊ	上 ˋ	陰去 ˋ	陽去 ˋ	入 ˋ
今韻	e					
廣韻	麻三 葉 薛 緝 櫛 德;職 陌二;麥 (均開口)					
p p' m f		白				北 百伯 泊 鐸並 迫幫,拍 麥
t t' n						得 德 特 定 勒
ts ts' s		責莊入				則;側 測 宅擇澤澄 澀 瑟 色
tʂ tʂ' s		蛇	扯			徹 澈澄 涉 舌,設
k k' ŋ x						格;革 刻 厄 黑 赫

今韻	io					
廣韻	麻三 葉;業;帖 薛;月;屑					
p p' m f						撇滅
t t' n	[爹]					帖 鐵 列;劣
tɕ tɕ' ɕ	些	絕加邪	寫		謝	接 傑;節,結 切 管;協 薛
○		爺	野也			聶,業;業 孽;臬;噎

今調	陰平 ˊ	陽平 ˊ	上 ˋ	陰去 ˋ	陽去 ˋ	入 ˋ
今韻	ue					
廣韻	德 麥 (均合口)					
k k' ŋ x						國 或 獲

今調	陰平 ˊ	陽平 ˊ	上 ˋ	陰去 ˋ	陽去 ˋ	入 ˋ
今韻	ɥe					
廣韻	戈三;麻三 薛;月;屑					
tɕ tɕ' ɕ	靴	穴				綴,拙;決 缺 說
○			惹			熱;闕;月, 越 曰

今調	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨	陰去 ˨	陽去 ˨
今韻	ai				
廣韻	咍;泰;皆;佳;夬 (均開口)				
p				拜派	敗
p'					
m	埋	買			
f					
t				帶泰	待·代
t'					
n			乃;奶		賴
ts				菜;蔡	在
ts'				秦	
s				秦	
tʂ	齋				
tʂ'		柴			
ʂ					
k	該;皆偈		改;解	蓋;介;界;戒, 械;匣	
k'	開			概;見;儼	
ŋ	哀		矮	愛	艾
x		孩;鞋;還 (有刪合)			亥;害

今韻	uai				
廣韻	泰;皆;佳;夬 (均合口)				
k				怪	
k'			塊去	會(計)見;快	
ŋ					
x	懷				
○					外

今韻	ɥai				
廣韻	脂;支 (均合口)				
tʂ					
tʂ'			揣	帥	
ʂ					

今調	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨	陰去 ˨	陽去 ˨
今韻	ei				
廣韻	祭;泰;灰;廢 脂;支				
p	卑;悲;碑			貝 臂	敝;倍 被
p'	披			佩並	
m		梅 靡上			
f	飛	肥	匪	廢,肺	
t				對;兌定	
t'					
n					內;類
ts				最	罪
ts'				脆 悴從; 粹心	
s				歲	

今韻	uei				
廣韻	灰;泰;祭;齊 脂;支;微 (均合口)				
k	龜			桂	
k'					
ŋ					
x	灰		毀	慧 惠;匣 會 諱;彙	
○	威	維;危;爲; 微;韋圍	委	畏	衛 位;未

今韻	ɥei				
廣韻	祭;脂;支 (均合口)				
tʂ	追,錐				
tʂ'		垂			
ʂ			稅	瑞睡	
○			銳		

今調	陰平 ㄨ	陽平 ㄨ	上 ㄨ	陰去 ㄨ	陽去 ㄨ
今韻	au				
廣韻	豪;肴;宵				
p	包		保		
p'		袍;跑			
m	貓明平				貌
f					
t			倒	到	
t'		桃			
n		牢			鬧
ts					造皂
ts'			草		糙
s			掃		
tɕ	昭			照	趙
tɕ'			炒		紹
ɕ					
ʒ		饒			
k			攪	告	
k'				奧	
ŋ					
x		毫	好		

今韻	iau				
廣韻	肴;宵;蕭				
p			表		
p'					
m					謬
f					
t				釣	
t'		條		跳	
x		燎;聊	了		
tɕ	膠			叫	
tɕ'		喬	巧		
ɕ	消;蕭	肴滑	小;曉	孝	校効
○	妖	堯	迓	要	

今調	陰平 ㄨ	陽平 ㄨ	上 ㄨ	陰去 ㄨ	陽去 ㄨ	入 ㄨ
今韻	ou					
廣韻	模;魚;虞;侯;尤;沒;屋;沃;燭					
p						
p'						
m			某畝			
f			否			
t	都	讀	肚賭	鬥	門	杜
t'		頭奴	土	努		
n					漏	突 禿 鹿;陸;六 緣
ts			走	做 奏	助	卒 足
ts'	初	鋤 愁	楚	素;數		族澄;促 肅;縮;續
s						
tɕ	周					竹;燭 觸 屬
tɕ'			丑			
ɕ		熟		獸		
ʒ		柔				肉;辱
k						
k'						
ŋ	歐		偶			
x		侯			後	

今韻	iou					
廣韻	尤;幽;屋三;燭					
t	[丟]					
t'						
x			紐			
tɕ	糾上		九		舅	
tɕ'	秋	囚,求				
ɕ	休					畜
○		牛,由 猶,尤	幼			育;獄;欲

今調	陰平 ˩	陽平 ˨	上 ˨	陰去 ˩	陽去 ˨
今韻	an				
廣韻	覃;談;咸;銜;鹽;凡;寒;山;刪;仙;桓;元				
p			板	半	辦
p'				判,叛並	
m		蠻			慢
f		凡	反		范
i			短		旦端
t'	貪	談		歎	
n		南;藍 難	暖		亂
ts					
ts'	餐		慘		
s	三			算	
tʂ	沾		斬 展	暫從;站	
tʂ'		蟬	剗,產	扇	
ʂ	衫 山		陝		
k	干		感;敢		
k'					
ŋ	安		眼	暗	
x		含;鹹 寒		漢	

今調	陰平 ˩	陽平 ˨	上 ˨	陰去 ˩	陽去 ˨
今韻	ien				
廣韻	咸;銜;鹽;嚴;添 山;刪;仙;元;先				
p	邊		貶		辦;辯
p'				徧幫,片	
m					
f					
t			點典	店	
t'	天				
n		廉 連聯			驗 戀
tɕ	間		減 剪;繭	監 諫;建;漸 件	見
tɕ'	謙 千	鉗 錢;全			
ɕ	仙 鮮;軒 掀;先; 宣	銜;嫌 閑; 賢 弦	險 癡	憲	陷 限;現; 縣 合
○	研 疑平,烟	嚴 延;言; 年;沿全	眼;演	厭 晏	念 硯

今韻	uan				
廣韻	桓;山;刪;元 (均合口)				
k	官觀;鰓		貫;慣		
k'			皖 匣		
ŋ			緩 匣	喚	換
x					
○	彎	完九 匣;頑	碗		萬

今韻	uan				
廣韻	鹽 山;刪;仙;元;先				
tʂ	專				篆,倦
tʂ'		船			
ʂ	刪 開;門	玄			
○		然;鉛 緣; 元,園	染 軟; 阮,遠		院